

CONSEJO PERMANENTE



OEA/Ser.G  
CP/ACTA 1514/05  
30 septiembre 2005

ACTA  
DE LA SESIÓN ORDINARIA  
CELEBRADA  
EL 30 DE SEPTIEMBRE DE 2005

Aprobada en la sesión del 25 de febrero de 2009

## ÍNDICE

	<u>Página</u>
Nómina de los Representantes que asistieron a la sesión.....	1
Aprobación del proyecto de orden del día .....	2
Informe del Presidente de la Comisión de Asuntos Administrativos y Presupuestarios sobre la reasignación de la apropiación extrapresupuestaria para sufragar parte del déficit presupuestario para el año fiscal 2005.....	2
[Aprobación del proyecto de resolución] .....	11
Informe del Presidente de la Comisión Ejecutiva Permanente del Consejo Interamericano para el Desarrollo Integral.....	12

## ANEXO

### RESOLUCIÓN APROBADA

CP/RES. 893 (1514/05), Reasignación de la apropiación extrapresupuestaria aprobada por la resolución CP/RES. 882 (1478/05) para sufragar parte de los gastos no previstos en el año fiscal 2005 .....	19
--	----

DOCUMENTO CONSIDERADO EN LA SESIÓN  
(SE PUBLICA POR SEPARADO)

CP/CAAP-2776/05 rev. 2, Proyecto de resolución: Reasignación de la apropiación extrapresupuestaria aprobada por la resolución CP/RES. 882 (1478/05) para sufragar parte de los gastos no previstos en el año fiscal 2005

## CONSEJO PERMANENTE DE LA ORGANIZACIÓN DE LOS ESTADOS AMERICANOS

### ACTA DE LA SESIÓN ORDINARIA CELEBRADA EL 30 DE SEPTIEMBRE DE 2005

En la ciudad de Washington, a las once y cuarenta y cinco de la mañana del viernes 30 de septiembre de 2005, celebró sesión ordinaria el Consejo Permanente de la Organización de los Estados Americanos. Presidió la sesión la Embajadora Deborah-Mae Lovell, Representante Permanente de Antigua y Barbuda y Vicepresidenta del Consejo Permanente. Asistieron los siguientes miembros:

Embajador Denis G. Antoine, Representante Permanente de Grenada  
Embajadora Sonia Merlyn Johnny, Representante Permanente de Santa Lucía  
Embajadora Lisa Shoman, Representante Permanente de Belice  
Embajador Michael I. King, Representante Permanente de Barbados  
Embajador Ellsworth I. A. John, Representante Permanente de San Vicente y las Granadinas  
Embajador Izben C. Williams, Representante Permanente de Saint Kitts y Nevis  
Embajador Paul D. Durand, Representante Permanente del Canadá  
Embajador Salvador E. Rodezno Fuentes, Representante Permanente de Honduras  
Embajadora Marina Valère, Representante Permanente de Trinidad y Tobago  
Embajador Francisco Villagrán de León, Representante Permanente de Guatemala  
Embajador Gordon V. Shirley, Representante Permanente de Jamaica  
Embajador Aristides Royo, Representante Permanente de Panamá  
Embajador Duly Brutus, Representante Permanente de Haití  
Embajador Manuel María Cáceres Cardozo, Representante Permanente del Paraguay  
Embajador Javier Sancho Bonilla, Representante Permanente de Costa Rica  
Embajador Álvaro Tirado Mejía, Representante Permanente de Colombia  
Embajador Osmar Chohfi, Representante Permanente del Brasil  
Embajador Mario Alemán, Representante Permanente del Ecuador  
Embajador José Luis Velásquez Pereira, Representante Permanente de Nicaragua  
Consejera Margarita Riva-Geoghegan, Representante Alternativa de los Estados Unidos  
Embajador Luis Menéndez-Castro, Representante Alternativo de El Salvador  
Primera Secretaria Deborah Yaw, Representante Alternativa de Guyana  
Ministro Consejero Starret D. Greene, Representante Alternativo de Antigua y Barbuda  
Primera Secretaria Marcelina Y. Cruz Mimila, Representante Alternativa de México  
Ministro Consejero Ricardo Martínez Covarrubias, Representante Alternativo de Bolivia  
Primer Secretario Patricio Powell, Representante Alternativo de Chile  
Consejero Rabinder Lala, Representante Alternativo de Suriname  
Primer Secretario Sebastián Molteni, Representante Alternativo de la Argentina  
Primer Secretario Eugene F. Torchon-Newry, Representante Alternativo del Commonwealth de las Bahamas  
Ministro Salvador Hernández Vela, Representante Alternativo de Venezuela  
Ministra Consejera Cristina Carrión Martínez, Representante Alternativa del Uruguay  
Primer Secretario Luis Castro, Representante Alternativo del Perú  
Consejero José Luis Domínguez Brito, Representante Alternativo de la República Dominicana

También estuvo presente el Secretario General Adjunto, Embajador Albert R. Ramdin, Secretario del Consejo Permanente.

## APROBACIÓN DEL PROYECTO DE ORDEN DEL DÍA

La PRESIDENTA: I am pleased to call to order this regular meeting of the Permanent Council, convoked to consider the items on the draft order of business, document CP/OD.1514/05.

[El proyecto de orden del día contiene los siguientes puntos:

1. Informe del Presidente de la Comisión de Asuntos Administrativos y Presupuestarios sobre la reasignación de la apropiación extrapresupuestaria, aprobada por la resolución CP/RES. 882 (1478/05) para sufragar parte del déficit presupuestario proyectado para el año fiscal 2005
  - Proyecto de resolución (CP/CAAP-2776/05 rev. 2)
2. Otros asuntos.]

If there are no observations, the draft order of business is approved. Approved.

### INFORME DEL PRESIDENTE DE LA COMISIÓN DE ASUNTOS ADMINISTRATIVOS Y PRESUPUESTARIOS SOBRE LA REASIGNACIÓN DE LA APROPIACIÓN EXTRAPRESUPUESTARIA PARA SUFRAGAR PARTE DEL DÉFICIT PRESUPUESTARIO PARA EL AÑO FISCAL 2005

La PRESIDENTA: The first topic on the order of business is the report of the Chair of the Committee on Administrative and Budgetary Affairs (CAAP) on the reallocation of the extrabudgetary appropriation approved by resolution CP/RES. 882 (1478/05) to pay part of the unforeseen expenses of fiscal year 2005. I am pleased to give the floor to Ambassador Manuel María Cáceres, Permanent Representative of Paraguay and Chair of the Committee on Administrative and Budgetary Affairs, to present this topic.

El PRESIDENTE DE LA COMISIÓN DE ASUNTOS ADMINISTRATIVOS Y PRESUPUESTARIOS: Gracias, Presidenta.

Sean mis primeras palabras para expresar la satisfacción de mi Delegación por verla presidir nuestras deliberaciones.

Permítame efectuar una breve introducción sobre el proyecto de resolución que la Comisión de Asuntos Administrativos y Presupuestarios (CAAP) acordó someter a consideración y a eventual adopción de este órgano.

En el día de ayer revisamos, al margen de la sesión ordinaria del Consejo Permanente, una serie de consultas finales en las que participaron varias Delegaciones. Como resultado de esas consultas se llegó al consenso que se ha materializado en el presente proyecto de resolución que el día de hoy se somete a la consideración de este distinguido Consejo.

Señora Presidenta, en la sesión de la Comisión de Asuntos Administrativos y Presupuestarios celebrada el 23 de agosto pasado, se consideró por primera vez el tema del déficit presupuestario del año 2005. En esa oportunidad, la Comisión escuchó la presentación de la Secretaría General sobre el déficit previsto en varias cuentas del presupuesto del Fondo Regular. Los sectores afectados son la Comisión Interamericana de Derechos Humanos (CIDH), la Oficina de Becas, además de la partida para el mantenimiento de edificios, y la de terminaciones y repatriaciones; es decir, los fondos apropiados en el programa-presupuesto del año 2005 para la CIDH son insuficientes para cubrir los gastos relacionados con la celebración del 123° período ordinario de sesiones y realizar otras actividades esenciales requeridas por su Reglamento.

La partida presupuestaria para el mantenimiento de edificios es sustancialmente inferior a la cantidad necesaria para hacer frente a los gastos generales básicos, que han aumentado, así como también faltan recursos en la cuenta para la terminación y repatriación del personal.

Finalmente, existen obligaciones pendientes en el área de Becas que supera la autorización presupuestaria en el Fondo Regular.

La Secretaría informó, en su oportunidad, que las obligaciones necesarias proyectadas hasta el final del año fiscal 2005 exceden el programa-presupuesto aprobado en un monto de \$4.613.600.

En las sesiones que se celebraron, la Secretaría General presentó varias opciones que, en su opinión, podrían solventar la situación mencionada. Las opciones presentadas fueron las siguientes:

- Utilizar fondos del Fondo de Obras de Capital.
- Utilizar el saldo de la apropiación suplementaria aprobada por la resolución CP/RES. 882 (1478/05).
- Utilizar los intereses acumulados, otros ingresos y fondos no utilizados del Fondo de Capital de Becas.

Estas opciones fueron ampliamente discutidas en el seno de la Comisión.

Quiero informar, además, que en la Secretaría General se están haciendo todos los esfuerzos posibles para ahorrar recursos. En ese sentido, congelará vacantes disponibles para lo que resta del año 2005.

En la reunión del 23 de agosto pasado, la CAAP aprobó igualmente la transferencia de \$624.000 del Fondo de Obras de Capital para el mantenimiento de edificios, con el propósito de cubrir lo siguiente:

- Reemplazar el ascensor del Edificio Principal, \$200.000;
- Reemplazar las torres de enfriamiento, \$239.000;
- Instalación de vidrios de seguridad, \$100.000;
- Reparación del garaje de estacionamiento, \$24.000;

- Reemplazar el condensador del Museo, \$16.000; y
- Reemplazar el sistema de *voice mail*, \$45.000.

Debo recordar a este órgano que la resolución CP/RES. 831 que creó el Fondo de Obras de Capital, en su párrafo operativo 1 inciso b. estipula que “el gasto realizado con recursos de este Fondo será aprobado por la Comisión de Asuntos Administrativos y Presupuestarios”. Consecuentemente, la CAAP aprobó, dentro de sus atribuciones, esos fondos para dichos fines.

En reuniones posteriores, tanto formales como informales, la Comisión continuó con la consideración del déficit. La Comisión consideró la opción relativa a la transferencia del saldo de la apropiación suplementaria de la resolución CP/RES. 882 que el Consejo Permanente había aprobado para financiar gastos presupuestarios adicionales vinculados con el cambio del Secretario General y del Secretario General Adjunto.

Las economías realizadas en la ejecución de dichos cambios resultaron en un ahorro de \$1.011.900, hecho que merece todo nuestro reconocimiento. La Comisión acordó transferir esos recursos a efectos de sufragar, en parte, el déficit presupuestario.

Deseo informar a este Consejo que en el seno de la Comisión Ejecutiva Permanente del Consejo Interamericano para el Desarrollo Integral (CEPCIDI) se estaba considerando, y se aprobó el día de ayer, una resolución que se refiere al uso de los recursos en el Fondo de Capital de Becas. También en la CAAP se está estudiando este tema que oportunamente será sometido a consideración de este distinguido Consejo.

Señora Presidenta, miembros del Consejo Permanente, en estos momentos someto a la consideración de ustedes el proyecto de resolución que fue considerado en la reunión de la CAAP el día lunes 26 de septiembre y que fue acordado ayer, luego de extensas consultas informales, documento CP/CAAP-2776/05, rev. 2. Deseo destacar la importancia de aprobar esta resolución, pues la Comisión Interamericana de Derechos Humanos necesita urgentemente los recursos para poder llevar a cabo su 123° período de sesiones que, de paso, se inicia la semana entrante.

Muchas gracias, señora Presidenta.

La PRESIDENTA: Thank you very much, Ambassador. The Chair now offers the floor to delegations that wish to comment on or make suggestions with regard to the draft resolution. The floor is open. I'm pleased to give the floor to the Ambassador of Panama.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE PANAMÁ: Muchas gracias, señora Presidenta.

En primer lugar, quiero congratularme de que usted esté presidiendo la sesión del día de hoy. En segundo lugar, quisiera felicitar a Manuel María Cáceres, el Representante Permanente de Paraguay, quien preside, dirige y coordina la CAAP, por el informe que nos ha presentado y por la durísima tarea que han tenido revisando conceptos y números en esta Comisión.

Creo que el proyecto de resolución merece ser aprobado, pero yo no quisiera expresar una opinión sobre el mismo sin antes decir algo, y tengo que hacerlo como Representante Permanente de un Estado Miembro, y es que es difícil esta situación y ojalá que no se repita.

Yo pienso que lo que se hace en un hogar se debe hacer en una organización multilateral también. Y en un hogar uno no debe gastar más de lo que uno tiene como ingresos, y en esta OEA hemos gastado más y yo creo que es hora de regular y de ejercer algún tipo de control de administración sobre los gastos para que estas cosas no sigan sucediendo.

En nombre de la Delegación de Panamá, yo quiero respaldar este proyecto de resolución. Tengo solamente una sugerencia, si lo tiene a bien la Comisión y, naturalmente, los miembros del Consejo Permanente; nada más una, y en el resto respaldamos plenamente. Es en el punto 5 de la parte resolutive cuando dice: “Encomendar a la Secretaría que presente a la CEPCIDI un análisis de la gestión de administración del mecanismo vigente, a fin de que los Estados Miembros decidan si es suficiente”. Nosotros incluiríamos ... –dígame Embajador Quiñónez–, incluiríamos la palabra “control”.

Ah, perdón, retiro lo dicho, perdón que me equivoqué, pensé que ésta era la que estábamos viendo.

La PRESIDENTA: Thank you; understood. I’m now pleased to give the floor to the Ambassador of Canada.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DEL CANADÁ: Thank you very much, Madam Chair.

My delegation would like to express its appreciation to the Committee on Administrative and Budgetary Affairs (CAAP) for its hard work on this very difficult issue. I would also like to applaud the flexibility of the General Secretariat in arriving at a solution that will defray the unforeseen expenses of 2005 without raising the budgetary ceiling approved under General Assembly resolution AG/RES. 2059 (XXXIV-O/04).

Just one observation, Madam Chair: my delegation hopes that this effort to achieve savings in the area of personnel will not unduly or negatively constraint the staffing of key positions within the Secretariat. We have a new Secretary General. Changes are underway and more will be, and we would not want to tie his hands and leave him without any flexibility.

With that observation, we are pleased to support the resolution as drafted. Thank you.

La PRESIDENTA: Thank you very much, Ambassador. Your observations have been duly noted. It is now my pleasure to give the floor to the Ambassador of Colombia.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE COLOMBIA: Gracias, señora Presidenta.

Quiero, en primer lugar, felicitarla por asumir la Presidencia de este cuerpo. Quiero también felicitar al Embajador Cáceres del Paraguay por la excelente labor que ha realizado como Presidente de la CAAP.

Nuestra Delegación apoya la aprobación de esta resolución, pero quisiera recalcar un elemento. Estas transferencias son necesarias, pero hay una que quiero relevar especialmente, y es lo relacionado con la Comisión Interamericana de Derechos Humanos.



Es una lastima que en la OEA todos aludimos a la Comisión Interamericana, al sistema interamericano de derechos humanos, a la Corte, como la joya de la corona, lo cual es bien merecido por el desempeño que a través del tiempo ha tenido el sistema interamericano de derechos humanos, pero es recurrente la falta de recursos. Cada vez le asignamos más funciones al sistema interamericano de defensa de derechos humanos. Cada vez hay más casos y, sin embargo, pareciera que cada vez son más escasos los fondos.

Realmente es lamentable que a estas alturas, cuando estamos a las puertas de que se realicen unas nuevas sesiones de la Comisión Interamericana, lo mismo sucede con la Corte, estos dos cuerpos tengan las afugias económicas que tienen. Yo creo que al apoyar este proyecto de resolución, nuestra Delegación quiere hacer un llamamiento para que busquemos unas formas de financiación más explícitas y más generosas con el sistema interamericano de derechos humanos.

Gracias, señora Presidenta.

La PRESIDENTA: Thank you very much, Ambassador. Your points have been duly noted. It is now my pleasure to give the floor to the Ambassador of the United States. You have the floor, sir.

La REPRESENTANTE ALTERNA DE LOS ESTADOS UNIDOS: Thank you, Madam Chair, for the promotion, but Ambassador Maisto is still with the Secretary; therefore, it falls to me to give the U.S. position on this matter.

I do first want to recognize the work done by Ambassador Cáceres to bring to us this draft resolution on a very difficult topic, which seems to be a perennial issue at the Organization of American States. I also want to pay tribute to Ambassador Cáceres because he has made a point of consulting with all of the alternate representatives and soliciting their opinions. That gesture is very much valued. He did not just come in and give us his solution; rather, he made sure that everybody felt comfortable with what we have agreed to do.

Thanks also to Ambassador Almaguer and all of the staff in the administration area who have been in on Saturdays, Sundays, and evenings—I know because of the hours at which they send us e-mail. I do want to recognize their effort.

It is particularly noteworthy that this draft resolution reallocates funds and does not increase the budget level. It is very important that the Secretariat has done that at a time when delegations are concerned about how we are going to finance the budget. My delegation has gone along with this draft resolution for this reason and for others that I will enumerate.

For example, I was assured that the second meeting that the Inter-American Commission on Human Rights (IACHR) has to hold every year is in next year's budget, so this is a one-time-only exercise, which is why it is important for us to note that it has been taken care of.

Also, many delegations noted that the Commission receives a substantial amount of external funds that it cannot use for meetings, but that it can use for other activities. That is not a solution for what the Delegation of Colombia was presenting, but it is something that we all need to know.

We asked about the frozen positions in the understanding that the matter is being handled within this year's budget. We are not here to take decisions on next year's budget, which we will have to review to figure out how to finance some of this year's overages. When you have a frozen budget and rising costs, something has to be cut. You can't have rising utility bills and personnel expenses and assume that somewhere or somehow the money is going to print itself in the basement. This is not a happy circumstance, but at least in this draft resolution we have not increased the budget, which this delegation certainly did not have the authority to do.

The issue of scholarships, which is mentioned here, was debated at length yesterday in the Permanent Executive Committee of the Inter-American Council for Integral Development (CEPCIDI). I won't enter into that topic, but it is a very different situation from this draft resolution, to which we give our approval.

Thank you, Madam Chair.

La PRESIDENTA: Thank you. I am pleased to give the floor to the Ambassador of Barbados.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE BARBADOS: Thank you very much, Madam Chair.

I really do not wish to speak for a long period on this issue, but I want to echo the comments made by my distinguished colleague, the Ambassador of Canada, on the matter of personnel. To paraphrase him, I do hope that the action taken with regard to the use of that \$943,600 does not handcuff the Secretary General in any way in terms of his staffing and the operations of the General Secretariat until the end of December this year. I also hope that this does not have a domino effect, so that by the time January comes around, we find ourselves in such a hole that our plans, with the greatest intentions, cannot be put in place because the resources are not there to adequately fund the staffing positions.

I have never been one to agree to band-aid solutions. I prefer to go straight to the core of the problem and do a clinical cut in order to restore something that is sick. My delegation can support this draft resolution, but I expect that by the end of this year or by the end of January, when the special session of the General Assembly is held, we will really have to look in the mirror, all of us, and ask, "What kind of Organization of American States do we want, and how are we going to fund it?"

I do hope that we are preparing ourselves for the reality that we cannot continue in this vein in dealing with the financing that is required. I am sorry that the Secretary General is not here, but I am sure his deputy can deliver the message that I do hope that he goes to Mar del Plata with a very clear message to the heads of state and government of the Hemisphere. My hope is that he will let them know of the critical neglect that we have experienced in terms of not funding this organization in a way that could make it relevant to the lives of our people in the 21st century.

I support this draft resolution, but I hope it does not make it more difficult to recruit people of quality to work in this organization and to use human resources in a better manner. I also hope that it will not prevent many governments from allocating more funds to the Organization, especially to programs related to the development, human rights, democracy, and security agendas.

Thank you very much, Madam Chair.

La PRESIDENTA: Thank you very much, Ambassador. Those points have been noted. It is now my pleasure to give the floor to the Representative of Mexico.

La REPRESENTANTE ALTERNA DE MÉXICO: Muchas gracias, señora Presidenta. Permítame sumarme a las expresiones de beneplácito por verla conduciendo la presente sesión de este Consejo.

Sólo quisiera referirme a tres asuntos, señora Presidenta.

En primer lugar, quisiera agradecer al Presidente de la Comisión de Asuntos Administrativos y Presupuestarios por liderar el trabajo que permitió arribar a este proyecto de resolución en una situación tan complicada para la Organización.

En segundo lugar, quisiera expresar que la Delegación de México apoya este proyecto de resolución porque es una redistribución de economías logradas por la Secretaría General. Es una situación extraordinaria que, entendemos, no implica un incremento presupuestal para el programa-presupuesto ya aprobado por la Asamblea General para el próximo año.

En último lugar, señora Presidenta, quisiera sumarme al llamado para que las economías que se van a hacer en el área de personal no se traduzcan en una reducción en la capacidad de trabajo de aquellas áreas que realizan actividades consideradas como prioritarias por los Estados Miembros.

Gracias, señora Presidenta.

La PRESIDENTA: Thank you for your contribution. It is now my pleasure to give the floor to the Ambassador of Costa Rica.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE COSTA RICA: Gracias, señora Presidenta. También me sumo a las felicitaciones al verla a usted conducir esta sesión del Consejo Permanente.

Muy brevemente, quisiéramos también felicitar al Embajador Cáceres del Paraguay y Presidente de la Comisión de Asuntos Administrativos y Presupuestarios por ese gran esfuerzo que ha hecho para sacar este documento, en el cual Costa Rica está dispuesta a unirse al consenso, pero no sin antes manifestar que nuestra Delegación comparte plenamente las palabras que pronunciara el distinguido Embajador de Colombia cuando manifestó que debemos ser más generosos con nuestra joya de la Organización, que es el apoyo al sistema interamericano de derechos humanos.

Tiene toda la razón el Embajador Álvaro Tirado cuando se refería que al haber un acceso directo al sistema, el número de casos ha aumentado, las opiniones consultivas han aumentado también y, por ende, debemos proveer de más recursos, tanto a la Corte como a la Comisión.

Muchas gracias.

La PRESIDENTA: Thank you, Ambassador. Your points are duly noted. I now give the floor to the Ambassador of Grenada.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE GRENADA: I thank you very much, Madam Chair.

I wish to create no diversion from the emerging consensus. I support fully the sentiments of my colleague from Barbados.

In spite of what I just said, Madam Chair, I looked at operative paragraph 3 of the resolution and had to ask myself: "What it is doing there?" That paragraph can be safely placed in the preambular section of this draft resolution. What is the message in this paragraph? What do we do with that as a mandate? How do we execute it? It is almost as if we are saying: "bearing in mind that we haven't done that."

I suggest that the paragraph be moved to the preambular section of the resolution because it does not give us something to go and do. It presents us with some of the background to the consensus building that took place. There is a message here that perhaps I need to hear about, because this is almost like someone waving a wand over this Council and saying: "Hey, remember!" or something like that. So if that paragraph is there just for us to remember, let us put it in the preambular section and then approve the draft resolution.

Thank you, Madam Chair.

La PRESIDENTA: Thank you. I now am pleased to give the floor to the Ambassador of Chile.

El REPRESENTANTE ALTERNO DE CHILE: Muchas gracias, señora Presidenta, gracias también por la promoción.

En primer lugar, expresar nuestra complacencia por verla presidiendo este Consejo.

En relación al proyecto de resolución que tenemos frente a nosotros, la Delegación de Chile manifiesta que está en condiciones de apoyarlo. Es una manera de resolver una situación muy compleja en la cual, al igual que otras Delegaciones, queremos destacar especialmente el trabajo del Presidente de la CAAP, el señor Embajador del Paraguay, quien ha trabajado incansablemente para poder llegar a una solución de compromiso en una materia que no es fácil.

Queremos destacar también los elementos que llevan a este texto, en particular en relación a los ajustes y ahorros que ha hecho la Secretaría en términos de poder generar recursos que permitan disminuir la situación de déficit. Nos parece muy importante que esta situación no se repita en el futuro. Pusimos mucha atención a las palabras del Secretario General en su reciente intervención ante la Comisión de Asuntos Administrativos y Presupuestarios. También nos sumamos a las expresiones en relación a la situación financiera del sistema interamericano, en particular la CIDH, expresadas ya aquí por otras Delegaciones y en ese sentido, señora Presidenta, reitero nuestro apoyo al texto presentado.

Muchas gracias.

La PRESIDENTA: Thank you very much for your contribution. It is now my pleasure to give the floor to the Representative of Argentina.

EL REPRESENTANTE ALTERNO DE LA ARGENTINA: Gracias, su Excelencia, y agradecemos que hoy presida los trabajos de este Consejo.

Mi Delegación quisiera, en primer término, agradecer el trabajo del Representante Permanente del Paraguay, que tan honorablemente está llevando a cabo la Presidencia de la CAAP, y recordar su espíritu solidario y constructivo, y cómo no pierde cuidado de estar informando a todos y cada uno de los Delegados ante la CAAP. Quisiera destacar a los Delegados de la CAAP que trabajan con tanta voluntad y esfuerzo en pos de una solución a los problemas administrativos y financieros de esta Organización.

Quisiera, respecto al comentario de su Excelencia, el Representante Permanente de Barbados, señalar que comprendemos que la Cuarta Cumbre de las Américas ya está muy avanzada en el proceso respecto a sus trabajos. La próxima semana tendremos el cuadragésimo primer encuentro del Grupo de Revisión de Implementación de Cumbres (GRIC), cuyos trabajos están orientados sobre generación de trabajo para enfrentar la pobreza y fortalecer la gobernabilidad democrática.

Reconocemos también que aprobamos en junio la resolución AG/RES. 2157 (XXXV-O/05) y que esta resolución estableció la convocatoria de una sesión extraordinaria de la Asamblea General para abordar problemas relacionados con la situación financiera de la Organización, y reconocemos que éste sería, realmente, el ámbito para resolver las situaciones recurrentes.

Muchas gracias.

La PRESIDENTA: Thank you very much for your contribution. I now give the floor to the Chairman of the Committee on Administrative and Budgetary Affairs (CAAP), the Ambassador of Paraguay.

EL PRESIDENTE DE LA COMISIÓN DE ASUNTOS ADMINISTRATIVOS Y PRESUPUESTARIOS: Gracias, Presidenta. A todas las Delegaciones que manifestaron su apoyo a la Presidencia, muchas gracias porque es producto del cariño a la Presidencia más que al trabajo que estamos realizando.

Con respecto al proyecto de resolución y a la intervención del distinguido Embajador de Grenada, yo quisiera aclarar a esta sala que este proyecto ha demandado mucho tiempo, muchas horas y realmente han sido unas negociaciones bastante largas. Inclusive, esta resolución tendríamos que haberla presentado el día de ayer, pero debido a que siempre hemos buscado el consenso decidimos aplazarla para el día de hoy para que todos los países pudieran opinar. Así que el punto 3 ha sido fundamental dentro de las discusiones para que muchas Delegaciones pudieran acompañar este proyecto de resolución.

Yo le solicito al distinguido Embajador de Grenada que, si no es una cuestión de fondo, pudiera él acompañar esta resolución tal cual está redactada, tal vez más que reconocer lo que podríamos hacer es reiterar que esta resolución de ninguna manera incrementa el techo presupuestal aprobado en la resolución AG/RES. 2059 (XXXIV-O/04), pero decirle a él que, realmente, yo creo que si se retira el numeral 3 que está contenido hoy día, vamos a tener que reabrir toda la negociación y el esfuerzo hecho hasta ahora va a ser lastimosamente infructuoso y no tendríamos reunión de la Comisión Interamericana de Derechos Humanos, que se debería de iniciar la semana entrante. Así

que yo apelo a su espíritu de consenso y al espíritu constructivo que él demuestra en todas las sesiones.

Gracias.

La PRESIDENTA: Thank you, Ambassador. Ambassador of Barbados, you have the floor.

EI REPRESENTANTE PERMANENTE DE BARBADOS: Thank you, Madam Chair.

In light of the comments by my distinguished colleague from Paraguay, perhaps I can help the Ambassador of Grenada. I suggest that we change “to recognize” in resolute paragraph 3 to “to ensure that this resolution does not, in any way, increase. . . .” We already recognize, but this is a recommitment, a reaffirmation of the fact that this action should not take place.

I don’t know if I am being helpful, but I just wanted to suggest that my colleague from Grenada consider that language. Thank you.

La PRESIDENTA: Thank you very much, Ambassador, for that contribution. Ambassador of Grenada, you have the floor.

EI REPRESENTANTE PERMANENTE DE GRENADA: Madam Chair, it is said that “where ignorance is bliss, it is folly to be wise,” or “where there are all wise people, it is folly to be ignorant.” [Risas.] I don’t know.

I do not wish to pretend that I am knowledgeable about this whole thing, but I want to put on record that for the few months I’ve been around the Organization of American States and have participated in preparing resolutions, I cannot understand what action. . .

When we resolve to do something, we do it. What action would be taken by the General Secretariat or member states based on operative paragraph 3? We would merely walk away from here reiterating or remembering or repeating that we would not raise the budget. That is what we did in this draft resolution. We formulated some steps so as to move funds and to not raise the budget, and we said that. That was the action that we took—for the length of time it took us to do it.

I want to put on record that in keeping with the principles that guide the drafting of a resolution, such language as “recalling” and “repeating” goes in the preambular section. However, I am prepared right now to drop my arguments and join the consensus. I shuffle with the rest on this one, Madam Chair.

La PRESIDENTA: Thank you very much, Ambassador. Your point has been placed on record.

There being no further requests for the floor, the Chair proposes that the Council approve this draft resolution with the amendment suggested. Approved.<sup>1/</sup>

---

1. Resolución CP/RES. 893 (1514/05), anexa.

INFORME DEL PRESIDENTE DE  
LA COMISIÓN EJECUTIVA PERMANENTE DEL  
CONSEJO INTERAMERICANO PARA EL DESARROLLO INTEGRAL

La PRESIDENTA: The next item on the order of business is “Other business.” It is my pleasure to give the floor to Ambassador Gordon Shirley, Permanent Representative of Jamaica and Chair of the Permanent Executive Committee of the Inter-American Council for Integral Development (CEPCIDI).

El PRESIDENTE DE LA COMISIÓN EJECUTIVA PERMANENTE DEL CONSEJO INTERAMERICANO PARA EL DESARROLLO INTEGRAL: Thank you, Madam Chair. Let me join colleagues in congratulating you on your chairmanship of this meeting. You have done a very effective job.

Madam Chair, at the meeting of the Committee on Administrative and Budgetary Affairs (CAAP) that was discussed earlier, it was pointed out that the obligations for the 2005 fiscal year exceeded the approved budget by \$4.613 million, of which approximately \$2.032 million was attributed to overextended fellowships commitments. A proposal was made for the two million dollars to be provided from the Capital Fund for OAS Fellowships, Scholarships, and Training Programs (CFF).

To this end, Madam Chair, the Committee of the CFF held an extraordinary meeting on Tuesday afternoon to review the information provided by the Secretariat and the Committee, in turn, provided the Permanent Executive Committee of the Inter-American Council for Integral Development (CEPCIDI) with a draft resolution that was discussed in quite a bit of detail yesterday afternoon. By the end of yesterday’s meeting, well after interpretation had ceased, we approved the draft resolution ad referendum. CEPCIDI decided to cover the \$2.032 million with \$795,274 in interest and \$1.236 million from the principal of the CFF. Member states are still reviewing the details of the wording of that document, since it was dealt with so late yesterday afternoon, but it was approved in principle ad referendum.

Madam Chair, the important elements of the resolution, which will go to the CAAP, are that the funds will come from the CFF, as requested, but the expectation is that the Fund will in due course be replenished through solicitations from individual member states, foundations, and so on.

The resolution also instructs the Executive Secretary for Integral Development, in collaboration with the Department of Administration and Finance (DAF), to present to CEPCIDI, at its first meeting in January 2006, a proposal for implementation of more effective controls and policies to guarantee that the fellowships obligated by the General Secretariat will not exceed corresponding allocations. It also requests that the Secretary General encourage member states, permanent observers, and other donors to make substantial capital contributions to the CFF, and it instructs the Executive Secretary for Integral Development to report to the CAAP and to CEPCIDI on a quarterly basis on the use and restoration of the CFF’s funds.

That resolution, as I said, Madam Chair, will be forwarded to the CAAP, and it was approved ad referendum. The details will be finalized during the course of today.

Thank you, Madam Chair.

La PRESIDENTA: Thank you, Ambassador. The Chair offers the floor to delegations that wish to speak to this matter. I give the floor to the Representative of the United States.

La REPRESENTANTE ALTERNA DE LOS ESTADOS UNIDOS: Madam Chair, I hear Ambassador Shirley's explanation, but my delegation has not seen the final text of the resolution. We have to be very careful that none of this construes increases in next year's obligations, which to us would have meant including a paragraph stating that no new scholarships would be given until this happened—and there was no such paragraph in the resolution. Therefore, we cannot take a final position or even make a final comment on this resolution. We really need to see it in writing, and we hope that the Permanent Council or the Committee on Administrative and Budgetary Affairs (CAAP) would review it in a future meeting.

Thank you.

La PRESIDENTA: Thank you for that comment. I now give the floor to the Ambassador of Belize.

La REPRESENTANTE PERMANENTE DE BELICE: Thank you, Madam Chair.

First of all, allow me to congratulate you on your chairing of the meeting today. In your usual inimitable style, you are moving us along briskly.

I would also like to thank Ambassador Shirley, whose patience and fortitude yesterday allowed us to come out of a very important and critical meeting with a resolution which the Delegation of Belize, like other delegations, is waiting to see. We are confident, however, that the changes that were suggested were recorded and that the Secretariat got a proper accounting of what delegations wanted.

Madam Chair, I only wish to speak to one other issue. When we created the Capital Fund for OAS Fellowships, Scholarships, and Training Programs (CFF), it was always with the idea that aside from expanding the work that needs to be done by the Fellowships area, we would have something with which to safeguard the position that my delegation, along with small delegations, always takes: the work done by the Organization of American States in helping to stimulate human resource development in our countries is critical, and for the small countries, particularly of the Caribbean, the jewel of the OAS's crown is fellowships and the Fellowships Program.

Madam Chair, what we see here is not that we have become victims of inaction. Rather, we have become victims of our success in providing those human development resources our countries need so badly.

We all agree, Madam Chair, that fellowships are necessary and critical and that we must find a way out of our current situation. We are all committed to it being a temporary, not an ongoing situation.

That being said, Madam Chair, this delegation will not call for an external shock of having no fellowships. My delegation could not possibly explain such a blow to my government: why, with all the resources that the OAS has and all the other areas it addresses, are we not able to issue fellowships? It is precisely for that reason that we have built in contingencies. My delegation would



never be opposed to finding ways to replenish that which is our safeguard, but we ask that it be done in a measured, careful way.

Madam Chair, let us not have any talk of cutting off fellowships for any year. Although it may serve as a quick fix to the problem, it is going to set back the human development plans of many of our countries and will cause many of us difficulties. It is always preferable to find a measured approach to these things, if we can do so. The patient does not require amputation, and to amputate at this point, Madam Chair, will cause more pain than it would solve problems, and we have not yet begun to exhaust the ways in which we can address the problem. I believe that that discussion will yet be had, and I have faith in all the delegations here and in our being able to find a mutually acceptable and measured response to the situation.

Thank you, Madam Chair.

La PRESIDENTA: Thank you very much, Ambassador; your points have been taken. The Ambassador of Ecuador has the floor on a point of order.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DEL ECUADOR: Punto de orden, señora Presidenta, al expresarle la complacencia de mi Delegación por verla presidir nuestros trabajos.

Es simplemente para apoyar de la manera más expresa tanto el espíritu como las palabras pronunciadas por la señora Embajadora de Belice, que con su inteligencia y talento, que todos apreciamos, ha destacado la importancia que tiene para la formación de los recursos humanos en nuestros países, especialmente los países pequeños que requerimos de esta ayuda de la Organización, el tema de las becas. Creo que, como ella puntualizó, lo importante es no dejar sin efecto este tema sino buscar una solución porque, obviamente, esa es la actividad principal de nuestro organismo: buscar un consenso en los temas en que ese consenso es necesario.

Gracias.

La PRESIDENTA: Thank you very much, Ambassador. The Ambassador of Saint Vincent and the Grenadines has the floor on a point of order.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE SAN VICENTE Y LAS GRANADINAS: Thank you, Madam Chair.

It was my understanding that the verbal report that was given by the Ambassador of Jamaica on yesterday's proceedings was only for information purposes. We have no document in front of us to debate, and I fail to see the utility of debating the substance of this resolution at this point in time. This matter should be referred to the Committee on Administrative and Budgetary Affairs (CAAP), which is where the discussion should take place.

Thank you, Madam Chair.

La PRESIDENTA: Point well taken, Ambassador. The Representative of the United States has the floor on a point of order.

La REPRESENTANTE ALTERNA DE LOS ESTADOS UNIDOS: Madam Chair, I'm sorry; I was misunderstood and before we get into any further debate, I would like to explain what I said.

When I said "no new scholarships," we have a cost overrun of two million dollars. I am not saying that we should not meet those obligations. What I am saying is that before we agree to any further obligations that we may not be able to pay for, we should wait to figure out how we got this far and for the study that the Secretariat needs to do. That was a point that my government would have liked to have seen in the resolution. I am not saying that we are forever going to freeze scholarships, so please, let's not go beyond what I meant to say and what I am now explaining.

Thank you.

La PRESIDENTA: Thank you for the clarification. Ambassador of Grenada, you have the floor.

EI REPRESENTANTE PERMANENTE DE GRENADA: Madam Chair, my point of order is that I don't know whether there really were any points of order, other than to add to the debate. We have to be careful about procedure here.

Madam Chair, I thought that what was clearly emerging at our meeting yesterday was a solution. Too often, this organization gets excited when it should be calm and very deliberate in its approach to issues that directly impact our constituency.

This issue that we are discussing is one of the heaviest political issues in this organization: our young people. We cannot afford to give them the impression that what we are discussing—the right to education—is not part of their human rights.

We cannot afford, Madam Chair, to miss the reality of the situation. What we have here is a supply and demand issue. There was, and is, a political implication in ensuring that the scholarship program continues because of the demand for it.

Ambassador Shirley presented to us a summary of the deliberations at the meeting, and there was almost a consensus resolution. I am sorry that the draft resolution is not here for approval. Where is the resolution? Why isn't it here? If it isn't ready, maybe we should not be debating it.

So what are we doing? Is this just a preview of things to come? We could have received a verbal report and the draft resolution could have come later. Are we ready to approve the draft resolution today, Madam Chair? Is it that we'll have it later in this meeting, or were we just being informed of something to come? When will the Council meet to approve the draft resolution? A lot of questions are being raised that would have been unnecessary had we approached this in a different manner.

La PRESIDENTA: Thank you, Ambassador. Another point of order from the Ambassador of Saint Vincent and the Grenadines. You have the floor, sir.

EI REPRESENTANTE PERMANENTE DE SAN VICENTE Y LAS GRANADINAS: Thank you, Madam Chair.

In my earlier point of order, I stated that this is not a matter to be discussed in the Permanent Council. Resolutions of the Permanent Executive Committee of the Inter-American Council for Integral Development (CEPCIDI) are approved by CEPCIDI, not by the Permanent Council. There is no need to bring the resolution here. The topic was merely brought to us for information, and we really should be moving on.

La PRESIDENTA: Thank you, Ambassador. Ambassador of Jamaica, you have the floor.

El PRESIDENTE DE LA COMISIÓN EJECUTIVA PERMANENTE DEL CONSEJO INTERAMERICANO PARA EL DESARROLLO INTEGRAL: Madam Chair, my understanding is that the Organization has had some overextensions of budgetary allocations, and the Ambassador of Paraguay, as Chairman of the Committee on Administrative and Budgetary Affairs (CAAP), presented an approach to solving those problems. Part of the solution to those problems involves the use of funds from the Capital Fund for OAS Fellowships, Scholarships, and Training Programs (CFF), over which the Permanent Executive Committee of the Inter-American Council for Integral Development (CEPCIDI) has some jurisdiction. The Ambassador of Paraguay presented a partial solution, and in good form—because we are one organization—I took the floor today to tell the Permanent Council that CEPCIDI had met and that we had come to an agreement in respect of the resolution.

No doubt there will be points of order about my intervention as well, but my point is that we don't require approval from this Council. My presentation was simply done in good form and in an attempt to supply complete information. There is no need for further discussion of this item, Madam Chair, and CEPCIDI does not require any input from the Permanent Council in respect of the issues over which CEPCIDI has jurisdiction, so I would ask that the Permanent Council limit its opinions to the activities over which it has jurisdiction.

Thank you, Madam Chair.

La PRESIDENTA: Thank you for the clarification, Ambassador. Ambassador of Paraguay, you have the floor.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DEL PARAGUAY: Gracias, Presidenta.

Únicamente para coincidir con el distinguido Embajador de Jamaica y agradecerle que él haya tenido la delicadeza de venir a informar a este Consejo de una decisión adoptada por el CEPCIDI, que de por sí tiene un impacto directo en la CAAP, ya que ahí vamos a debatir también estas implicancias y, por supuesto, que nosotros ahí necesitábamos un acuerdo, una decisión favorable del CEPCIDI para continuar con nuestras deliberaciones, que las vamos a hacer y por supuesto todos están muy bienvenidos a ellas.

Gracias.

La PRESIDENTA: Thank you, Ambassador. I am pleased to give the floor to the Ambassador of Belize.

La REPRESENTANTE PERMANENTE DE BELICE: Thank you, Madam Chair.

Not to extend the debate any further, but just to say that I spoke earlier in order to thank Ambassador Shirley for the work that was done yesterday. I agree with him; it was proper for him to have brought to the attention of this Council what was done—a little bit of the discussion—and I also had my own reactions.

As you know, Madam Chair, we all feel free to opine on matters that concern us deeply and dearly. Fortunately or unfortunately, Madam Chair—and I make no apologies for this—this issue of fellowships happens to be one of the matters that concerns me, so I did feel the need to express myself on that topic. I don't think anybody is necessarily asking that we do anything here today, but it was a proper forum in which to raise the concern and to also thank Ambassador Shirley for his tremendous task in the face of much difficulty.

Thank you, Madam Chair.

La PRESIDENTA: Thank you, Ambassador.

There being no further requests for the floor, the Chair takes this opportunity to thank Ambassador Shirley for presenting this information. The Council takes note of it. It is opportune and timely, taking into account the commitments made with students, and this organization has to comply with its legal obligations.

With this in mind, the Chair proposes that the Council refer this information to the Committee on Administrative and Budgetary Affairs (CAAP) so that the CAAP, on the basis of this information, can draft a resolution that will instruct the Secretary General with regard to the restoration of the funds taken from the Capital Fund for OAS Fellowships, Scholarships, and Training Programs (CFF) and used under the CEPCIDI resolution.

There being no objections to this proposal, it is so agreed.

There being no further matters to discuss, this meeting stands adjourned.



ANEXO

RESOLUCIÓN APROBADA

OEA/Ser.G  
CP/RES. 893 (1514/05)  
11 octubre 2005  
Original: español

CP/RES. 893 (1514/05)

REASIGNACIÓN DE LA APROPIACIÓN EXTRAPRESUPUESTARIA  
APROBADA POR LA RESOLUCIÓN CP/RES. 882 (1478/05) PARA SUFRAGAR  
PARTE DE LOS GASTOS NO PREVISTOS EN EL AÑO FISCAL 2005

(Aprobada en sesión celebrada el 30 de septiembre de 2005)

EL CONSEJO PERMANENTE DE LA ORGANIZACIÓN DE LOS ESTADOS  
AMERICANOS,

VISTO el documento CP/CAAP-2764/05 “Opciones para abordar los déficits del presupuesto de 2005;”

CONSIDERANDO:

Que las obligaciones para el año fiscal 2005 exceden el programa-presupuesto aprobado en US\$4.613.600, cantidad que consiste en: \$312.500 de la Comisión Interamericana de Derechos Humanos, \$1.252.800 en la cuenta de Edificios y Mantenimiento, \$1.016.200 en la cuenta de Terminaciones y Repatriaciones y \$2.032.100 en compromisos excesivos en materia de becas;

Que a fin de enfrentar obligaciones reglamentarias con el personal de la Secretaría General y mantener el techo presupuestal, se realizaron reasignaciones en el programa-presupuesto 2005;

Que por lo tanto, los fondos apropiados por el programa-presupuesto 2005 a la Comisión Interamericana de Derechos Humanos son insuficientes para permitirle celebrar sus reuniones así como otras actividades reglamentarias; los fondos asignados por el programa-presupuesto para Edificios y Mantenimiento resultan inferiores a la cantidad que se requiere para el financiamiento de las mejoras urgentes en los edificios de la Organización y para pagar los crecientes costos de servicios básicos; que la falta de recursos asignados a la cuenta de Terminaciones y Repatriaciones imposibilita a la Secretaría General cumplir con sus obligaciones legales con el personal;

NOTANDO:

Que el 23 de agosto de 2005, la Comisión de Asuntos Administrativos y Presupuestarios (CAAP) aprobó la transferencia de \$624.000 del Fondo de Capital para Edificios a fin de reducir las obligaciones para pagar mejoras urgentes en los edificios de la OEA;

Que los \$2.000 de la contribución del Gobierno de Las Bahamas al Fondo para Mejoras de Edificios, Servicios de Administración y otras Necesidades Urgentes, creado por la resolución AG/RES. 2157 (XXXV-O/05), se asignaron para reducir los gastos no previstos;

Que la Secretaría General ha asignado \$535.800 y \$407.800 para un total de \$943.600 provenientes de ahorros no utilizados en apropiaciones no utilizados de personal para compensar los gastos no previstos;

Que de conformidad con la recomendación de la Comisión de Asuntos Administrativos y Presupuestarios la Comisión Ejecutiva Permanente del Consejo Interamericano para el Desarrollo Integral (CEPCIDI) está considerando una apropiación por US\$ 2.032.100 para solucionar temporalmente los compromisos excesivos en becas;

Que la combinación de las anteriores acciones reduce el monto necesario para cubrir los gastos no previstos a \$1.011.900, y que para su utilización la Secretaría General requiere autorización presupuestaria bajo esta resolución;

Que mediante la resolución CP/RES. 882 (1478/05), el Consejo Permanente aprobó una apropiación extrapresupuestaria de hasta \$1.720.267 del Subfondo de Reserva a fin de financiar gastos presupuestarios adicionales, relacionados con el cambio del Secretario General y del Secretario General Adjunto y que, debido a las economías realizadas en la ejecución de esos cambios, no se utilizaron para ese propósito aproximadamente \$1.011.900 de esa apropiación;

Que aunque la CP/RES. 882 (1478/05) encomendó a la Secretaría General que devolviera el saldo no utilizado de \$1.720.267 al Subfondo de Reserva, y que el Consejo Permanente, de conformidad con la autoridad que le confiere el Artículo 72(b) y el 101 de las Normas Generales, puede reasignar ese saldo no utilizado para el financiamiento de las necesidades urgentes de la Organización; y

Que la Asamblea General dispensó anteriormente del cumplimiento del requisito previsto en el Artículo 72(b) de las Normas Generales que requiere el reintegro al Subfondo de Reserva de las apropiaciones suplementarias aprobadas por el Consejo Permanente y financiadas por ese Subfondo,

RESUELVE:

1. Reasignar el saldo de los fondos no utilizados de la apropiación suplementaria aprobada de acuerdo a la resolución CP/RES. 882 (1478/05) y que no se necesitan para gastos relacionados con el cambio de Secretario General y de Secretario General Adjunto, para sufragar parte de los gastos no previstos para el año fiscal 2005, en la Comisión Interamericana de Derechos Humanos, las cuentas de Terminaciones y Repatriaciones y de Edificios y Mantenimiento.

2. Solicitar a la Asamblea General que en su próximo período ordinario de sesiones, dispense el cumplimiento del requisito previsto en el Artículo 72 (b) de las Normas Generales, el cual de otro modo requiere el reintegro al Subfondo de Reserva de la apropiación suplementaria gastada de conformidad con la resolución CP/RES. 882 (1478/05) y esta resolución.

3. Afirmar que esta resolución de ninguna manera incrementa el techo presupuestal aprobado con la resolución AG/RES. 2059 (XXXIV-O/04), ni con la resolución CP/RES. 882 (1478/05).

4. Solicitar a la Secretaría General que presente un informe a la CAAP sobre el uso de los fondos gastados de conformidad con la presente resolución, antes de finalizar el año fiscal 2005.





